



Język oryginału: francuski

Nr: ICC-02/05-01/07
Data: 4 czerwca 2007 r.

I IZBA PRZYGOTOWAWCZA

W składzie: Sędzia Akua Kuenyehia, Przewodniczący Składu
Sędziowskiego
Sędzia Claude Jorda
Sędzia Sylvia Steiner

Sekretarz: Bruno Cathala

**SYTUACJA W DARFURZE, SUDAN
W SPRAWIE**

**PROKURATOR przeciwko AHMADOWI MUHAMMADOWI HARUNOWI
(zwanemu dalej „AHMADEM HARUNEM”)
i ALEMU MUHAMMADOWI ALEMU ABD-AL-RAHMANOWI (zwanemu dalej
„ALIM KUSHAYBEM”)**

Dokument publiczny

**WNIOSEK SKIEROWANY DO PAŃSTW-STRON STATUTU RZYMSKIEGO O
ARESztOWANIE I DOSTARCZENIE ALEGO KUSHAYBA**

Urząd Prokuratora

Luis Moreno Ocampo, Prokurator

Fatou Bensouda, wiceprokurator (Deputy Prosecutor)

Andrew Cayley, starszy prawnik procesowy -

pierwszy zastępca Prokuratora (Senior Trial Lawyer)

SEKRETARZ Międzynarodowego Trybunału Karnego (zwanego dalej “Trybunałem”);

UWZGLĘDNIAJĄC przekazanie sprawy w Darfurze Prokuratorowi Trybunału przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych w rezolucji nr 1593 z dnia 31 marca 2005 r. ;

UWZGLĘDNIAJĄC decyzję podjętą w dniu 27 kwietnia 2007 r. przez I Izbę Przygotowawczą (zwaną dalej “Izbą”) o wydaniu nakazów aresztowania Ahmada Muhammada Haruna (zwanego dalej “Ahmadem Harunem”) i Alego Muhammada Alego Abd-al-Rahmana (zwanego dalej “Alim Kushaybem”) oraz nałożone na Sekretarza Trybunału zadanie przygotowania i przekazania, na podstawie reguły 176 *Reguł procesowych i dowodowych*, wniosków o aresztowanie i dostarczenie Ahmada Haruna i Alego Kushayba Państwow-Stronom *Statutu Rzymskiego* (zwanego dalej “Statutem”);¹

UWZGLĘDNIAJĄC nakaz aresztowania Alego Kushayba wydany przez Izbę dnia 27 kwietnia 2007 r. na podstawie art. 58 Statutu;²

UWZGLĘDNIAJĄC art. 19, art. 20, art. 57, art. 59, art. 60, art. 67, art. 87, art. 89, art. 91 i art. 97 Statutu, regułę 21, reguły 117 - 119, regułę 176, regułę 184 i regułę 187 *Reguł procesowych i dowodowych* oraz postanowienie 31, postanowienie 76 i postanowienie 111 *Regulaminu Trybunału*;

¹ ICC-02/05-01/07-1

² ICC-02/05-01/07-3

MAJĄC NA UWADZE, że zgodnie z art. 89 ust. 1 Statutu Trybunał może przekazać wniosek o aresztowanie i dostarczenie osoby jakiegokolwiek państwu, na terytorium którego ta osoba może się znajdować;

WNOSI, zgodnie z decyzją z dnia 27 kwietnia 2007 r. i na podstawie nakazu aresztowania, o aresztowanie i dostarczenie niżej wymienionej osoby:

- Nazwisko: Ali Muhammad Ali Abd-al-Rahman (zwany dalej "Alim Kushaybem", którego nazwisko podaje się również w następującym brzmieniu: Ali Kosheib, Ali Kouchib, Ali Mohamed, Ali Kosheb, Koshib oraz Ali Koship);
- Wiek: przypuszczalnie około 50 lat;
- Obywatelstwo: przypuszczalnie jest obywatelem Sudanu;
- Zawód: domniemany przywódca plemienny i członek PDF (Powszechnych Sił Obronnych). Przypuszczalnie był również "Aqid al Oqada" ("pierwszym pułkownikiem wśród pułkowników") na całym obszarze Wadi Salih w Darfurze. Przypuszczalnie był jednym z dowódców milicji džandżawidów;
- Miejsce przebywania: przypuszczalnie przebywa obecnie w areszcie w Sudanie, zatrzymany na podstawie nakazu aresztowania wydanego przez władze Sudanu w kwietniu 2005 r. i wykonanego w dniu 28 listopada 2006 r.;
- Zarzuty: zarzuca mu się popełnienie zbrodni wojennych z art. 8 Statutu w okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. oraz zbrodni przeciwko ludzkości z art. 7 Statutu w okresie od 2003 r. do 2006 r., w regionie Darfur;

W przypadku aresztowania i dostarczenia:

WNOSI o zapewnienie Alemu Kushaybowi bezpieczeństwa do chwili jego ostatecznego dostarczenia Sekretarzowi Trybunału;

WNOSI, na podstawie art. 87 ust. 4 Statutu, o przekazywanie i traktowanie wszelkich dostępnych informacji odnoszących się do niniejszego wniosku w sposób zapewniający bezpieczeństwo oraz dobry stan fizyczny i psychiczny pokrzywdzonych, potencjalnych świadków oraz ich rodzin;

WNOSI o powiadomienie Trybunału o każdym wniosku złożonym przez Alego Kushayba do sądu krajowego na podstawie art. 59 ust. 3 lub art. 89 ust. 2 Statutu;

WNOSI, na podstawie art. 91 ust. 2 lit. c) Statutu, o powiadomienie Trybunału o wszelkich dokumentach, oświadczeniach lub informacjach, które mogą okazać się konieczne dla spełnienia wymagań procedury dostarczania, a innych niż nakaz aresztowania i załączone fotografie;

WNOSI, na podstawie art. 97 Statutu, o powiadomienie Trybunału o wszelkich problemach, które mogą utrudnić lub uniemożliwić wykonanie niniejszego wniosku;

WNOSI, na podstawie art. 89 ust. 4 Statutu, o poinformowanie Trybunału o wszelkich problemach, które mogą opóźnić wykonanie niniejszego wniosku;

WNOSI, na podstawie reguły 184 *Reguł procesowych i dowodowych*, o niezwłoczne poinformowanie Sekretarza Trybunału, kiedy Ali Kushayb będzie dostępny w celu dostarczenia;

WNOSI o przekazanie Alego Kushayba Trybunałowi niezwłocznie po podjęciu decyzji o jego dostarczeniu;

PRZYPOMINA o obowiązku przestrzegania procedury przewidzianej w art. 59 Statutu;

ZAŁĄCZA do niniejszego wniosku, zgodnie z art. 87 i 91 Statutu, regułą 187 *Reguł procesowych i dowodowych* i postanowieniem 111 *Regulaminu Trybunału*, następujące dokumenty w języku angielskim i arabskim:

- i) kopię nakazu aresztowania Alego Kushayba wydanego w dniu 27 kwietnia 2007 r., wraz z załączonymi jego fotografiami (załącznik 1);
- ii) kopię odpowiednich przepisów Statutu i *Reguł procesowych i dowodowych* w języku, który Ali Kushayb w pełni rozumie i którym się posługuje (załącznik 2).

W imieniu Sekretarza
Marc Dubuisson,
Naczelnik Wydziału Usług Sądowych

Sporządzono dnia 4 czerwca 2007 r.

w Hadze, Holandia